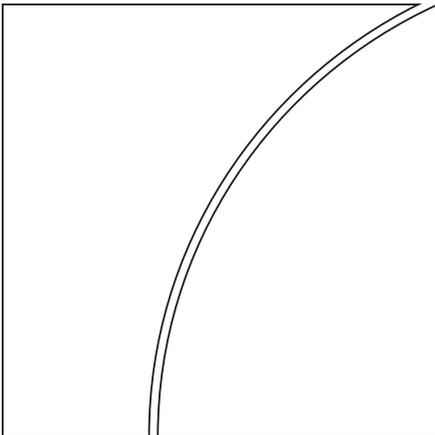




BANCO DE PAGOS INTERNACIONALES



## **83° Informe Anual**

1 de abril de 2012–31 de marzo de 2013

Basilea, 23 de junio de 2013

Este Informe puede consultarse en la página web del BPI ([www.bis.org](http://www.bis.org)).

Publicado también en alemán, francés, inglés e italiano.

© *Banco de Pagos Internacionales 2013. Reservados todos los derechos.  
Se permite la reproducción o traducción de breves extractos, siempre que  
se indique su procedencia.*

ISSN 1560-3024 (versión impresa)

ISSN 1682-7740 (en línea)

ISBN 92-9131-528-1 (versión impresa)

ISBN 92-9197-528-1 (en línea)

# Índice

Carta de presentación .....	1
Resumen de los capítulos económicos .....	3
I. Aprovechar el tiempo prestado .....	5
Mayor flexibilidad: clave para el crecimiento .....	6
Política fiscal: persisten las amenazas .....	7
El sistema financiero: aumentar su resiliencia .....	10
Política monetaria: concediendo tiempo .....	11
Resumen .....	12
II. El año en retrospectiva .....	13
Persistente atonía del crecimiento mundial en 2012–13 .....	13
Las medidas de los bancos centrales espolearon los mercados financieros .....	16
Las políticas respaldaron los mercados financieros .....	18
Persistencia de condiciones crediticias diferenciadas entre países .....	20
Repercusiones financieras a escala mundial .....	21
Persistencia del elevado endeudamiento del sector privado no financiero .....	24
Resumen .....	27
III. Eliminar los obstáculos al crecimiento .....	29
Productividad y empleo tras la Gran Recesión .....	29
Rigideces estructurales y crecimiento .....	34
Rigideces estructurales y recuperación .....	36
Estado actual de las rigideces estructurales .....	37
Conclusiones .....	39
IV. Sostenibilidad fiscal: ¿dónde estamos? .....	41
Avances hasta la fecha .....	41
¿Qué queda por hacer para garantizar la sostenibilidad fiscal? .....	44
Recuadro IV.A: ¿Es la elevada deuda pública una rémora para el crecimiento? .....	48
Tasas de interés y sostenibilidad .....	50
Costes y beneficios de la consolidación fiscal .....	52
La calidad del ajuste fiscal .....	54
Resumen .....	55

V. Hacia una mayor resiliencia del sector bancario .....	57
Capital, rentabilidad y saneamiento de balances .....	57
Avances en la reforma global de la regulación financiera .....	61
Iniciativas nacionales de regulación de la estructura bancaria .....	62
Recuadro V.A: Propuestas recientes de reforma estructural de la banca .....	63
Complejidad en la medición del riesgo y normas prudenciales .....	65
Fuentes de variabilidad en los modelos internos de riesgo:	
observabilidad y sesgo .....	65
Recuadro V.B: Ruido estadístico en las estimaciones de riesgo .....	66
Sensibilidad del marco prudencial al riesgo .....	69
Respuestas de política a la incertidumbre en la medición del riesgo .....	71
Resumen .....	72
VI. La política monetaria en la encrucijada .....	73
La política monetaria y la crisis .....	73
Estrategias de salida .....	78
El camino por delante .....	81
Resumen .....	84
Organigrama del BPI a 31 de marzo de 2013 .....	92
El BPI: misión, actividades, buen gobierno y resultado financiero .....	93
Bancos centrales miembros del BPI .....	130
Consejo de Administración .....	131
Estados Financieros .....	139
Informe de los auditores independientes .....	207
Resumen gráfico de los últimos cinco años .....	208

## Gráficos

I.1	Actividad económica mundial	6
I.2	Variación del endeudamiento, 2007–12	8
I.3	Rendimientos de los bonos y riesgo de tasa de interés	9
I.4	Tasas de interés oficiales y activos totales de los bancos centrales	11
II.1	Actividad económica mundial	14
II.2	Actividad empresarial	16
II.3	Tasas de interés oficiales	17
II.4	Rendimientos de la deuda pública y cotizaciones bursátiles	18
II.5	Indicadores seleccionados de primas por riesgo	19
II.6	Condiciones crediticias	21
II.7	Repercusiones a escala mundial: canales de transmisión	22
II.8	Endeudamiento del sector privado no financiero	24
II.9	Endeudamiento del sector privado no financiero, PIB y precios inmobiliarios	25
II.10	Coefficientes de servicio de la deuda del sector privado no financiero	26
III.1	Crecimiento económico	30
III.2	Productividad y empleo	31
III.3	Crecimiento anual medio del PIB real y de la productividad laboral	32
III.4	Crecimiento del PIB y desequilibrios sectoriales	33
III.5	Rigideces estructurales, productividad y empleo en economías avanzadas y en las principales economías de mercado emergentes	35
III.6	Protección del empleo y ritmo de recuperación	37
III.7	Rigideces estructurales	38
III.8	Presión del mercado e intensidad de las reformas en economías pertenecientes a la OCDE	40
IV.1	Variación prevista en el gasto asociado al envejecimiento, 2013–40	45
IV.2	Proyecciones de la deuda del gobierno general en escenarios alternativos	51
IV.3	Condiciones financieras en la zona del euro	53
V.1	Saneamiento de balances	58
V.2	Activos ponderados por riesgo	60
V.3	Señales de riesgo de tensiones bancarias	69
VI.1	Tasas de interés oficiales	74
VI.2	Activos totales de bancos centrales	75
VI.3	Tamaño y composición de los balances de los bancos centrales	76
VI.4	PIB real	77
VI.5	Curvas a plazo	79
VI.6	La regla de Taylor y las tasas de interés oficiales	83

## Cuadros

II.1	Variación anual de las reservas de divisas	23
IV.1	Posiciones fiscales	43
IV.2	Necesidades de ajuste fiscal	46
V.1	Rentabilidad de los principales bancos	59

Los capítulos del Informe original (en inglés) se enviaron a la imprenta el 13 y 14 de junio de 2013.

## Convenciones utilizadas en este Informe

i., d.	escala de la izquierda, escala de la derecha
s.a.	desestacionalizado
pp.	puntos porcentuales
m	millón
mm	miles de millones
bn	billón (un millón de millones)
dólar	dólar de Estados Unidos, a menos que se especifique lo contrario
...	no disponible
.	no aplicable
–	nulo o insignificante

Los totales pueden no ser iguales a la suma de las partes debido a los redondeos.

A efectos del presente Informe, el término «país» incluye también entidades territoriales para las que se recopilan datos de forma individual e independiente, aunque no se consideren Estados con arreglo al derecho internacional.

## 83° Informe Anual

*presentado a la Asamblea General Anual  
del Banco de Pagos Internacionales  
reunida en Basilea el 23 de junio de 2013*

Señoras y señores,

me complace presentarles el 83° Informe Anual del Banco de Pagos Internacionales, correspondiente al ejercicio financiero cerrado el 31 de marzo de 2013.

El beneficio neto del ejercicio ascendió a 898,2 millones de DEG, frente a los 758,9 millones de DEG del ejercicio anterior. Los resultados pormenorizados del ejercicio 2012/13 pueden verse en las páginas 134 a 138 del presente Informe, en la sección «Beneficio neto y su distribución».

El Consejo de Administración propone, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 51 de los Estatutos del Banco, que la Asamblea General destine la suma de 175,8 millones de DEG al pago de un dividendo de 315 DEG por acción, pagadero en cualquiera de las monedas que componen el DEG o en francos suizos.

El Consejo recomienda asimismo que se transfieran 36,1 millones de DEG al fondo de reserva general, 6,0 millones de DEG al fondo especial de reserva para dividendos y el remanente, que asciende a 680,3 millones de DEG, al fondo de reserva de libre disposición.

Con efecto a partir del 1 de abril de 2013, el Banco ha modificado los criterios contables que aplica a las obligaciones por prestaciones postempleo, con el fin de adaptarse a la evolución de las normas financieras internacionales. Dicho cambio, que se introducirá en los estados financieros de 2013/14, obligará a reducir en 89,7 millones de DEG las reservas estatutarias del Banco, para reflejar la variación acumulada del reconocimiento del beneficio al aplicar el nuevo criterio contable. Para ello, el Consejo propone reducir dicha cantidad del fondo de reserva de libre disposición. Pueden consultarse los detalles de esta revisión de los criterios contables en la nota 3 a los estados financieros.

De aprobarse estas propuestas, el dividendo del Banco para el ejercicio financiero 2012/13 será pagadero a los accionistas el 28 de junio de 2013.

Basilea, 14 de junio de 2013

JAIME CARUANA  
Director General